

## IL LAND HESSEN

È uno dei più prosperi della Germania: il reddito pro-capite è il più alto dopo Amburgo e Brema. L'Assia, quinto Stato federale per vastità, rappresenta il centro dell'economia tedesca nonché una delle Regioni europee più dinamiche: al centro della finanza internazionale, sede di rilevanti settori industriali e tecnologici e di fiere internazionali.

Situata nella Germania centro-occidentale, confina con gli Stati tedeschi del Nord Reno-Westfalia a nord-ovest, della Bassa Sassonia a nord, della Turingia a est, della Baviera a sud-est, del Baden-Württemberg a sud e della Renania-Palatinato a ovest. Città principali



sono Francoforte sul Meno, Wiesbaden, Darmstadt, Kassel, Marburgo, Gießen, Wetzlar, Offenbach e Fulda. I fiumi più importanti sono il Fulda e il Lahn. Il paesaggio è prevalentemente collinare, le catene montuose sono il Rhön, il Westerwald, il Taunus e lo Spessart.

La maggior parte della popolazione vive nella parte meridionale dell'Assia, tra i fiumi Meno e Reno. Quest'ultimo scorre lungo il confine sud-ovest dello stato, senza attraversarlo. La catena montuosa tra il Meno e il Reno è chiamata Odenwald.

## ECONOMIA

In Assia ci sono 265.671 aziende e nel periodo 2020/2021 sono nate 400 start-up. L'indice di esportazione è del 53,5% (media nazionale è del 48%). E' al 9° posto nell'indice europeo dell'innovazione del 2020, ha 45 reti cluster con circa 3.800 membri (networking, scambio di informazioni).

Le principali industrie sono chimiche e farmaceutiche, tra cui Sanofi-Aventis, Merck KGaA, B. Braun, Fresenius, Heraeus, Messer Griesheim. A Rüsselsheim si trova il maggiore stabilimento dell'Opel, a Baunatal la Volkswagen AG; Fulda ospita l'omonima fabbrica di pneumatici; a Francoforte c'è la sede della Continental, mentre a Kassel si trova la fabbrica di locomotive che fa capo alla canadese Bombardier. Offenbach, città di origine ugonotte, nota per l'industria del cuoio, attualmente è sede dei servizi meteorologici tedeschi e centro universitario di arte e design. Nelle città centrali si trovano anche aziende di ottica, di meccanica di precisione e di ingegneria elettronica, tra cui Leitz, Leica, Minox, Hensoldt-Zeiss,

Buderus e Brita. La VDO rappresenta il secondo produttore mondiale di plance di comando per automobili. La Honeywell ad Offenbach è una firma dei sistemi di climatizzazione. Un fattore strategico della regione è la posizione geografica centrale e di snodo per i trasporti aerei, su rotaia e per vie navigabili. L'aeroporto "Rhein-Main" è una delle più importanti piattaforme del trasporto d'Europa: con 81.000 addetti è il maggior datore di lavoro in Assia. Registra il maggior volume di traffico merci in Europa ed è il dodicesimo per traffico passeggeri al mondo. L'Assia è la principale regione finanziaria dell'Europa continentale: sede della Banca centrale europea, della Bundesbank e della borsa di Francoforte.

Francoforte sul Meno ospita numerose fiere e congressi: tra le più importanti il Salone dell'Automobile, l'ISH su riscaldamento e condizionamento, la Musikmesse sul mondo della musica, la Fiera del libro di Francoforte, Paperworld sul mondo della carta, Ambiente fiera leader sui beni di consumo e Automechanika dedicata all'automotive.

## PER INFORMAZIONI

Claudia Canè  
Relazioni Internazionali  
Gabinetto del Presidente della Giunta  
Regione Emilia-Romagna  
tel. 051 527 3211  
oppure via mail a:  
relintgab@regione.emilia-romagna.it

[WWW.REGIONE.EMILIA-ROMAGNA.IT/RELAZIONI-INTERNAZIONALI](http://WWW.REGIONE.EMILIA-ROMAGNA.IT/RELAZIONI-INTERNAZIONALI)

L'economia, la scienza e la politica statale sono al centro del lavoro della Fondazione tecnologica dell'Assia creata dal Governo con l'obiettivo di rafforzare la capacità di innovare e la competitività. La tradizione della ricerca viene da lontano: Justus Liebig, di Darmstadt, sviluppò nel 1840 all'università di Giessen la fertilizzazione artificiale delle piante.

In Assia ci sono 62 centri di ricerca e 38 centri universitari: 7 università, 22 università di scienze applicate, 3 accademie di musica e arte, 6 facoltà di teologia.

Il primo apparecchio telefonico fu presentato nel 1861 da Philip Reis, di Gelnhausen. Televisione e moderne tecniche di comunicazione vanno fatte risalire all'invenzione dei tubi catodici nel 1897 dal premio Nobel Karl Ferdinand Braun, di Fulda. Nikolaus Otto sviluppò con il suo "motore Otto" il prototipo del motore a combustione interna. Inoltre lo scienziato Konrad Zuse è considerato uno dei padri del computer. A Darmstadt dal 1967 opera il Centro europeo per le operazioni spaziali che gestisce le operazioni di controllo dei satelliti dell'Agenzia spaziale europea.

## REGIONE EMILIA-ROMAGNA E LAND HESSEN



30 ANNI DI  
COLLABORAZIONE  
1992/2022



## COLLABORAZIONE CON IL LAND HESSEN

L'accordo è stato firmato il 29 luglio 1992 a Wiesbaden dai presidenti dell'Emilia-Romagna Enrico Boselli e dell'Assia Hans Eichel. Il 29 giugno 2014 è stata firmata a Bologna una dichiarazione per rafforzare i rapporti tra le due regioni, avviando anche la collaborazione nel settore delle terme e della formazione professionale. Sono stati avviati progetti e scambi di esperienze in gran parte dei settori delle due amministrazioni regionali. Di seguito i progetti più recenti.

### FONDAZIONE SCUOLA DI PACE DI MONTESOLE

La Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole, nata nel 2002, ha sede legale, direzione e struttura operativa nel Parco Storico di Monte Sole. Promuove iniziative di formazione ed educazione alla pace, alla gestione nonviolenta dei conflitti, al rispetto dei diritti umani, per la convivenza pacifica tra popoli e culture diverse, per una società senza xenofobia, razzismo e violenza. L'Assia è tra i soci fondatori e siede nel Consiglio d'amministrazione.

### RAPPRESENTANZA A BRUXELLES

Dal 1994 Emilia-Romagna e Assia condividono la sede di rappresentanza a Bruxelles. In seguito si sono aggiunte due regioni partner, la francese Nouvelle-Aquitaine e la polacca Wielkopolska. Tale partenariato facilita il dialogo con le istituzioni Ue e permette di rappresentare gli interessi regionali in ambito comunitario contribuendo al processo di integrazione europea.

### GEMELLAGGI TRA COMUNI E PROVINCE

#### GEMELLAGGI TRA COMUNI

Bertinoro (FC) e Kaufungen  
Brisighella (RA) e Zwingenberg  
Carpinetti (RE) e Münzenberg  
Casina (RE) e Fritzlar  
Castel San Pietro (BO) e Bad Salzschlirf  
Codigoro (FE) e Eppertshausen  
Collecchio (PR) e Butzbach  
Ferrara e Gießen  
Gattatico (RE) e Zierenberg  
Meldola (FC) e Wolfhagen  
Modigliana (FC) e Immenhausen  
Predappio (FC) e Breuna  
Quattrocastella (RE) e Weilburg  
San Mauro Pascoli (FC) e Naumburg  
Sarsina (FC) e Grebenstein  
Acquacheta Romagna Toscana (FC) e Hofbieber  
Vignola (MO) e Witzenhausen

#### GEMELLAGGI TRA PROVINCE

Forlì-Cesena e Kreis di Kassel  
Parma e Kreis Offenbach



### ECONOMIA E IMPRESE

Dal 2000 rappresentanti del mondo economico collaborano a progetti comuni. Enterprise Europe Network, creato nel 2008 dalla Commissione europea con lo scopo di fornire alle Pmi europee un supporto alle attività imprenditoriali e alla loro crescita, tramite un servizio di internazionalizzazione e innovazione tecnologica. Sono coinvolti l'Unioncamere ER, la Cciaa di Ravenna e l'Hessen Agentur, l'agenzia di sviluppo dell'Assia. Nell'ambito della fiera di Rimini dedicata alla green economy "Ecomondo" e in precedenza a "Ricicla" si sono tenuti numerosi incontri tra imprese B2B.

### RISPARMIO IDRICO E TUTELA DELL'AMBIENTE

Le due Regioni collaborano sul tema dell'acqua, del risparmio idrico e dell'ambiente. È stato siglato un accordo d'intesa e avviato il progetto WaterCoRe con altre cinque regioni europee, contro i cambiamenti climatici e per la conservazione della risorsa idrica. A novembre 2011 è stato siglato un accordo di collaborazione con altre 10 regioni europee sulla qualità dell'aria "AIR, Air Initiative of Regions". Entrambe le regioni hanno firmato il Protocollo internazionale per

il controllo delle emissioni climalteranti "Under 2 Mou".

### NETWORK TRA SINDACATI EUROPEI

A ottobre 2003 è stato siglato un accordo tra i sindacati CGIL-CISL-UIL Emilia-Romagna, CGT, CFTD - Aquitaine, DGB - Assia, CC.OO. - País Valenciano e Solidarność, OPZZ - Wielkopolska per confrontarsi sulle rispettive realtà territoriali e partecipare a progetti europei.

### CONCORSO JUGENDPREIS

Dal 2006 la Regione Emilia-Romagna partecipa al Concorso Premio della Gioventù bandito dall'Accademia Assiana della ricerca e pianificazione nelle zone rurali insieme alle regioni partner Nouvelle-

Aquitaine e Wielkopolska. Il concorso, in italiano e tedesco, è rivolto ai giovani dai 12 fino ai 23 anni. Si svolge in collaborazione con le scuole e l'università. Il tema del 2023 è "I Dati".

### ENOTECA REGIONALE A FRANCOFORTE SUL MENO

A settembre 2009 ha aperto nel centro finanziario di Francoforte sul Meno "InCantina", vetrina dei vini e prodotti tipici emiliano-romagnoli, frutto della partnership tra imprenditori privati e Enoteca Regionale Emilia-Romagna. Ospita mostre e manifestazioni culturali e possono essere acquistati direttamente vini e prodotti gastronomici del nostro territorio.



### AGRICOLTURA E QUALITÀ: LA RETE AREPO

Dal 2004 le due regioni fanno parte di Arepo, l'Associazione delle regioni europee dei Prodotti d'origine. Collaborano anche nell'ambito della federazione Arev che riunisce 65 Regioni vitivinicole europee appartenenti di 14 Paesi.

### NETWORK EUROPEO PER LE POLITICHE GIOVANILI ERY

L'Intesa firmata il 26 marzo 2007 e risiglata nel 2010 insieme a Nouvelle-Aquitaine, Bassa Slesia, Gozo, Pays de la Loire, Generalitat Valenciana, Västra Götaland, Wales e Wielkopolska, con lo scopo di costruire comuni politiche giovanili attraverso l'educazione, la ricerca e opportunità concrete per le nuove generazioni era nata per iniziativa di Emilia-Romagna e Assia. L'intesa ora è scaduta.

### IMMIGRAZIONE E ASILO

Erlaim è una rete europea di regioni ed enti locali sull'immigrazione e l'asilo, promossa e coordinata dalla Regione Emilia-Romagna. È formata da più di una trentina di istituzioni provenienti da otto Stati membri (Cipro, Germania, Grecia, Italia, Regno Unito, Slovenia, Spagna, e Svezia) per approfondire la conoscenza di realtà

territoriali europee in tema di immigrazione, accoglienza e integrazione. A questa rete ha aderito anche il Land Hessen.

### POLITICHE PER LA TERZA ETÀ

Tra le iniziative sulle politiche per gli anziani già attuate: il progetto europeo Isolation to Inclusion. Per alcuni anni c'è stato uno scambio di buone prassi tra l'Ausl di Modena e il Dipartimento delle politiche sociali di Darmstadt sulla cura della demenza, in collaborazione con il Settore Assistenza Territoriale della Regione Emilia-Romagna.

### EUROPEAN JAZZ SCHOOL

Dal 2007 ogni anno all'Hessentag ha luogo un concerto di musica jazz suonato da giovani musicisti dell'Assia, dell'Emilia-Romagna, dell'Aquitaine, della Wielkopolska e dal 2012 anche di Bursa, accompagnati da insegnanti dei conservatori delle cinque regioni. Negli ultimi anni si sono tenute anche lezioni aperte nei Conservatori di Poznan e di Bordeaux. A giugno 2013 hanno eseguito un concerto per l'inaugurazione della nuova rappresentanza comune a Bruxelles. In questi anni in Emilia-Romagna sono stati coinvolti i Conservatori di Ferrara, Bologna, la Scuola di Musica di Faenza e l'Associazione "Cesare Roveroni" di Galeata e Santa Sofia (FC).



### COLLABORAZIONI TRA FESTIVAL DEL CINEMA

Il Festival Visioni Italiane promosso dalla Cineteca di Bologna ha stretto un partenariato dal 2010 con il Lichter FilmFest di Francoforte e con il Festival de Contis in Aquitania per avviare uno scambio tra le opere vincitrici in Francia e in Germania e accogliere i film premiati negli altri due festival. Da alcuni anni la Cineteca di Bologna collabora con la Murnau Stiftung di Wiesbaden.

### RAPPORTI CON SCUOLE E UNIVERSITÀ

Più di 20 scuole emiliano-romagnole collaborano con scuole dell'Assia. Le Università delle due regioni hanno progetti comuni. In particolare ART-ER, Attrattività Ricerca Territorio, Società Consortile dell'Emilia-Romagna, e Assia hanno collaborato nell'ambito dell'innovazione nei settori dell'ambiente, sviluppo sostenibile, energia e creazione di impresa.

